

48.951
X P
2

新译外国 名歌120首

486103

(续 编)



新译外国名歌 120 首

(续 编)

薛范、崔杰、志光、向宇

编 译

花 城 出 版 社

新译外国名歌 120 首

(续 编)

薛范、崔杰、志光、向宇 编译

*

花 城 出 版 社 出 版

(广州市大沙头四马路)

广 东 省 经 济 科 学 出 版 社 发 行

湖 南 岳 阳 地 区 印 刷 厂 印 刷

787×1092毫米 32开本 6.25印张 1插页 120首

1985年12月第1版 1985年12月第1次印刷

印数 1—25,200

书号 8261·146 定价1.05元

目 录

- 柔情圆舞曲……〔意〕佚名词 路易琪·阿尔狄梯曲 (1)
- 美丽的乡村风光……〔意〕佚名词 E·拉扎罗曲 (2)
- 西班牙姑娘……〔意〕奇阿拉词曲 (4)
- 小鸭子和婴粟花……〔意〕佚名词 马斯凯罗尼曲 (6)
- 跳啊跳, 好姑娘……〔意〕佚名词 杜伦特曲 (7)
- 饮酒歌 (歌剧《茶花女》选曲)
……………〔意〕佚名词 威尔第曲 (12)
- 月 光
……………〔法〕卡杜勒·蒙德斯词 卡米勒·圣桑曲 (15)
- 青 春
……………〔法〕保尔·瓦扬词 阿尔都尔·奥涅热曲 (17)
- 夜 晚……〔法〕M·卡里词 A·汤姆斯曲 (19)
- 小夜曲……〔法〕雨果词 古诺曲 (21)
- 哈巴涅拉舞曲 (歌剧《卡门》选曲)
……………〔法〕梅利亚克词 比捷曲 (23)
- 她何时到来……法国民歌 鲍狄埃词 (26)
- 快来乘船……〔法〕U·古廷尼尔词 B·郭达尔曲 (27)
- 月亮河……〔英格兰〕佚名词曲 (29)
- 老橡树上的黄丝带……〔英格兰〕佚名词曲 (30)
- 破晓……〔英格兰〕佚名词曲 (32)
- 夜莺之歌……英格兰民歌 B·兰狄斯词 (34)
- 一朵红玫瑰……苏格兰民歌 罗伯特·彭斯词 (35)

我心在高原·····	苏格兰民歌	罗伯特·彭斯词	(36)
戴维德的竖琴·····	威尔士民歌	B·理恰兹改编	(37)
渡过夜晚·····	威尔士民歌		(38)
你是我的快乐·····	威尔士民歌		(40)
乘着歌声的翅膀·····	〔德〕海涅词	门德尔松曲	(42)
威尼斯船歌·····	〔德〕B·布朗词	门德尔松曲	(43)
小夜曲·····	西班牙民歌	F·彼得瑞尔改编	(46)
谨慎的姑娘·····	西班牙民歌		(47)
冬之歌·····	瑞典民歌		(48)
春之歌·····	瑞典民歌		(49)
啊，迷人的维尔姆兰·····	瑞典民歌		(50)
远足，快笑，歌唱·····	瑞典民歌		(51)
回故乡·····	〔挪威〕A·O·维尼埃词	艾德瓦·格里格曲	(53)
英格丽·许列登·····	〔挪威〕B·比昂逊词	R·努尔德罗克曲	(54)
夜歌·····	芬兰民歌		(55)
雪花·····	〔芬兰〕J·维克赛尔词	扬·西贝柳斯	(56)
芬兰的森林·····	芬兰民歌		(57)
夏日的黄昏·····	〔奥〕佚名词	沃·莫扎特曲	(58)
梯罗尔小唱·····	〔奥〕佚名词	L·奥利亚斯曲	(60)
杜鹃·····	奥地利民歌		(62)
哦，温柔的玫瑰·····	瑞士民歌		(63)
牧羊姑娘丽莎博·····	瑞士民歌		(64)
小鸚鵡·····	瑞士民歌		(66)
月亮歌·····	葡萄牙民歌		(66)

- 航程万里……………荷兰民歌 (67)
- 彭多萨里斯舞……………希腊民歌 阿·阿尔维梯斯改编 (68)
- 玛梯尔达……………澳大利亚民歌 (69)
- 白兰鸽……………〔美〕H·鲍温斯词曲 (71)
- 昔日再来……………美国民歌 (72)
- 蓝色的爱……………〔美〕佚名词曲 (75)
- 爱情的故事……………〔美〕佚名词曲 (76)
- 真诚的爱……………〔美〕佚名词曲 (78)
- 温柔的倾诉……………〔美〕佚名词曲 (79)
- 唱吧……………美国民歌 (80)
- 感情……………〔美〕佚名词曲 (82)
- 世界的顶峰……………〔美〕佚名词曲 (84)
- 斯卡堡集市……………〔美〕佚名词曲 (85)
- 申南多啊……………美国古老的船员之歌 (87)
- 西班牙骑士……………〔美〕W·D汉助克生词曲 (88)
- 贫苦的异乡人……………美国黑人民歌 (89)
- 愉快欢乐的五月……………〔美〕S·福斯特词曲 (90)
- 朱阿尼塔……………〔美〕C·诺尔顿夫人词 佚名曲 (91)
- 吃花生……………美国内战时期歌曲 (92)
- 繁星点点在闪耀……………〔美〕佚名词 J·沃德维曲 (93)
- 农夫……………美国民歌 (95)
- 约尼凯旋回家来……………〔美〕L·兰伯特词曲 (96)
- 克里门泰因……………美国民歌 (97)
- 雪绒花 (美国影片《音乐之声》选曲)
- ……〔美〕奥斯卡·哈默斯坦词 理查德·罗杰斯曲 (98)
- 牧场上的家……………〔美〕佚名词 戴维·盖恩改编 (99)

我的亚美尼加……………〔美〕W·S·海尼词曲(100)

哥伦比亚,大海中的明珠

……………〔美〕佚名词T·伯克特曲(101)

再见,亲爱的,再见……………美国传统歌曲(105)

愉快的夏日不复返……………〔美〕S·福斯特词曲(106)

三驾马车

……………〔美〕J·M·麦斯克尔词H·弗雷改编(108)

年轻的船员……………美国民歌(110)

阿肯色的旅行者……………〔美〕D·史蒂文斯词 佚名曲(111)

南西黎……………〔美〕佚名词 S·亚当斯曲(112)

在山谷底下……………美国民歌(116)

妈妈疼爱我……………〔美〕S·福斯特词曲(117)

笼中的鸟……………〔美〕A·J·兰普词H·Y狄茨尔曲(119)

来自我爱人的睡梦中……………〔美〕S·福斯特词曲(121)

我娶了个老婆……………〔美〕M·凯利词曲(126)

这时光属于我和你……………〔美〕福斯特词曲(127)

巴斯特林卡舞……………加拿大民歌G·鲁米斯改编(129)

飞逝的雄鹰……………〔秘鲁〕D·A·洛布莱斯编曲(130)

内依巴河……………〔哥伦比亚〕佚名词 奥索里涅曲(133)

我的心在平原上

……………〔委〕拉法埃尔·科罗纳都词

……………佩德罗·古提埃利斯曲(134)

生活之路(巴西影片《生活之路》插曲)

……………佚名词 杜·赫泽曲(136)

萨拉曼卡姑娘

……〔阿根廷〕何塞·贡萨列斯词拉蒙·萨尔索索曲(139)

波琳肯

..... [波多黎各] 曼努埃尔·菲尔南德斯词

..... 菲利克斯·阿斯曲(142)

美丽的培娜..... 墨西哥民歌 E·德门词(144)

小猫头鹰..... 墨西哥民歌(145)

我的祖国加纳..... 加纳歌曲(147)

我的爱情

..... 阿尔及利亚民歌菲·萨尔瓦哥—达尼艾尔改编(148)

索列玛..... 突尼斯民歌菲·萨尔瓦哥—达尼艾尔改编(150)

鳄鱼的婚礼..... 莫桑比克民歌(151)

唱首歌儿请你听..... 伊朗民歌(152)

快来吧, 小羚羊..... 叙利亚民歌(154)

月亮..... 阿富汗民歌(156)

羚羊..... 黎巴嫩民歌 德·阿叶肯纳吉改编(155)

雨水..... 印度民歌 托·库里耶夫改编(157)

阿米娜之歌..... 印度民歌 罗宾德拉纳特·泰戈尔词(159)

相聚在这小路旁 (巴基斯坦影片《不, 现在还不!》插曲)

..... 佚名词曲(160)

新雪..... [日] 佐伯孝夫词 佐佐木俊一曲(166)

海边之歌..... [日] 林克溪词 成田为三曲(167)

森林水车..... [日] 清水实词 米山正夫曲(168)

邮递马车..... [日] 丘灯志夫词 古关裕而曲(169)

樱花..... 日本民歌 清水修编曲(172)

卖木瓜..... 印度尼西亚民歌 阿迪卡尔林词曲(173)

月光..... 印度尼西亚雅加达民歌(174)

雨丝..... [泰] 恰克潘词 普米潘曲 (176)

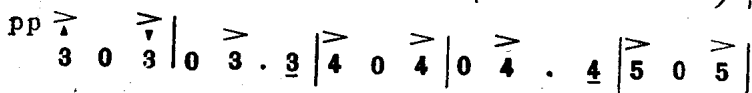
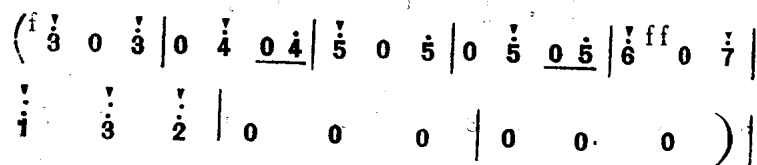
- 海鸥.....缅甸民歌 (177)
- 我的祖国无限好.....【朝】全丙九词 李学范曲 (179)
- 牧童和牧女二重唱.....【俄】彼·柴可夫斯基曲 (180)
- 莫尔哥瓦的玫瑰.....罗马尼亚民歌 (182)
- 我等着我心爱的人.....【罗】菲里亚词 丹特里洛曲 (183)
- 也许我不会这样热爱.....【罗】伏龙兹词 威斯肯曲 (185)
- 比利亚娜在漂布.....【南】马其顿民歌 (187)
- 枯萎的花瓣.....【波兰】佚名词 J·诺斯科夫斯基曲 (188)
- 雷声隆隆.....捷克斯洛伐克西部民歌 (189)
- 格伦切端的玫瑰
.....匈牙利民歌 贝拉·巴尔托克改编 (191)
- 小铃儿叮当.....【阿尔巴尼亚】达伊亚词曲 (192)

柔情圆舞曲

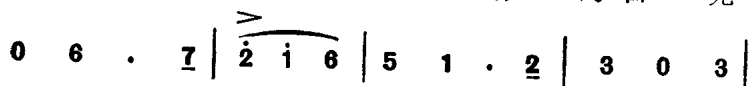
1=D $\frac{3}{4}$

[意] 佚 名 词
路易琪·阿尔狄梯 曲

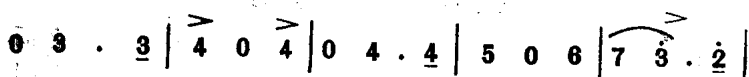
圆舞曲速度



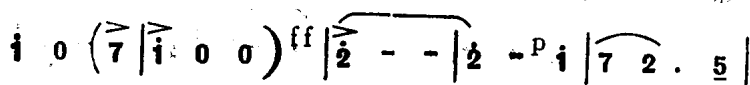
你的，你的目光，你的目光



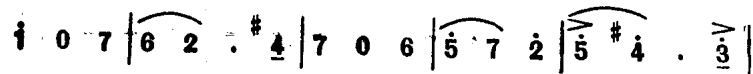
撩人心房，无限柔情，



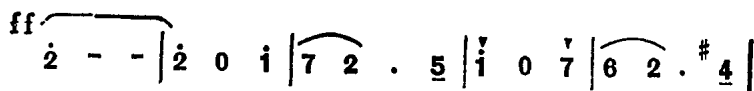
无限希望，无限柔情和希



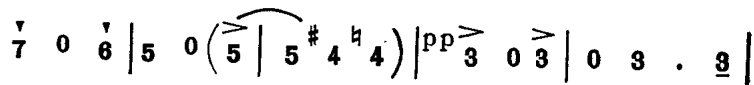
望。啊，爱情之



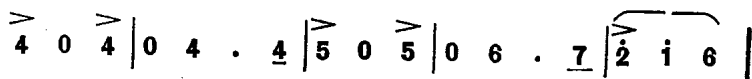
花，含苞待放，沐浴春风阳



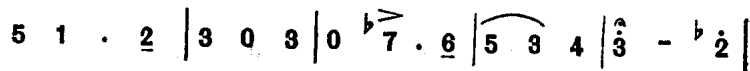
光。 爱情 之花， 含苞 待



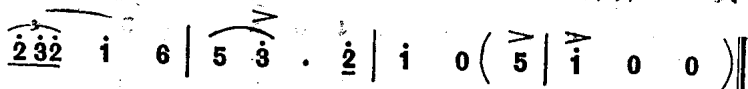
放， 待放。 永 远， 在 你



身 旁， 在 你 身 旁， 无 限 欢



畅，千 言 万 语， 万 语 千 言，听 我



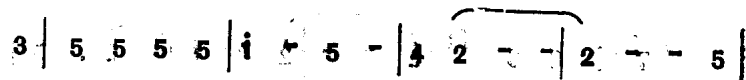
对 你 轻 轻 讲。

美丽的乡村风光

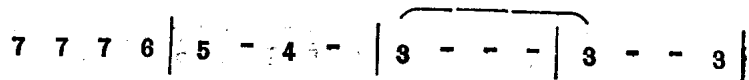
1=F $\frac{4}{4}$

[意] 佚 名词
E·拉扎罗曲

快板



当 天 边 升 起 一 轮 朝 阳， 它



照 得 大 地 更 明 亮， 那

5 5 5 5 | $\dot{1}$ - 5 - | 4 2 - - | 2 - - 5 | 5 5 5 4 |

晨风吹来多么凉爽， 看云彩落在

3 - 2 - | 1 - - - | 1 - (3 5 | 4 4 4 4 4 6 |

河面上。

2 - 2 4 | 3 3 3 3 3 5 | 1 - 1 3 | 2 2 2 2 2 4 |

7 7 7 7 7 2 | 1) 1 3 5 ||: $\dot{1}$ - 7 - | 2 6 - - |

美丽的乡村风光，
田野路上，

6 - - - | 6 2 4 6 | 7 - 6 - | $\dot{1}$ 5 - - | 5 - - - |

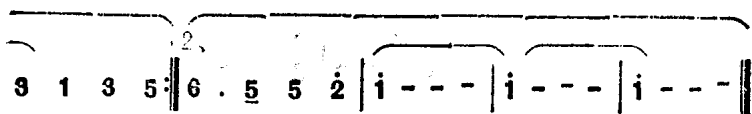
真叫人心驰神往，
只听得歌儿悠扬，

5 1 3 5 | 6 - 5 - | 7 . 6 6 5 | 7 . 6 6 5 |

你放眼眺望鸟儿歌唱，花儿开放，
谁要是希望丢掉忧伤，追求安详，

1、
7 . 6 6 5 | 6 . 5 5 4 | 3 - - - | 3 - - - |

泉水流淌，麦田闪波浪。
追求欢畅，



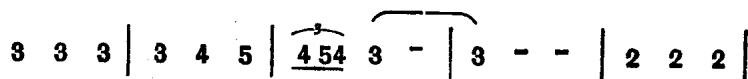
漫步在就来这地方。

西班牙姑娘

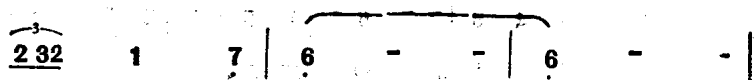
1 = $\flat$ A $\frac{3}{4}$

〔意〕奇阿拉 词曲

圆舞曲速度



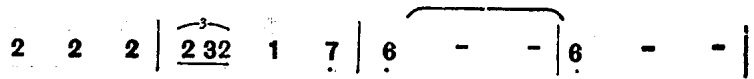
美丽的西班牙姑娘， 人人都



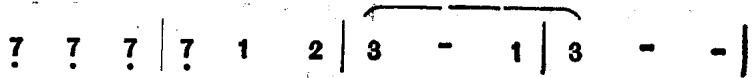
把她赞扬，



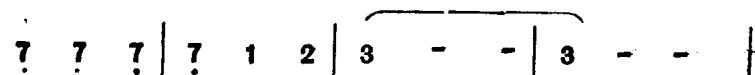
她有双明亮的眼睛，



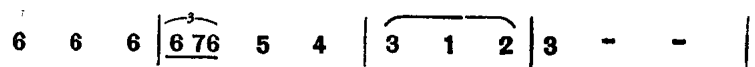
她的歌声多嘹亮。



美丽的西班牙姑娘，



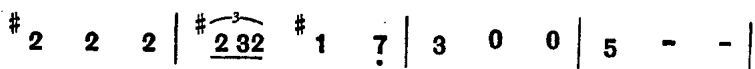
象 春 天 鲜 花 怒 放，



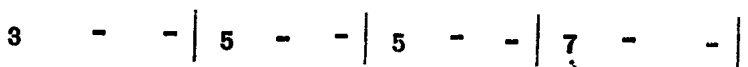
她 那 双 迷 人 的 眼 睛，

转 1 = F

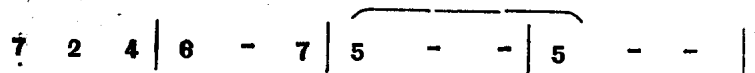
(前 3 = 后 5)



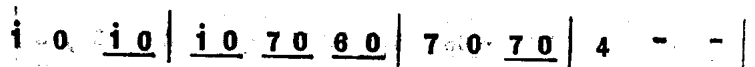
看 得 我 心 儿 跳 荡。 啊，



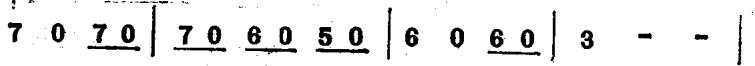
每 天 每 夜，



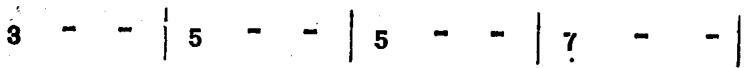
我 愿 在 她 身 旁。



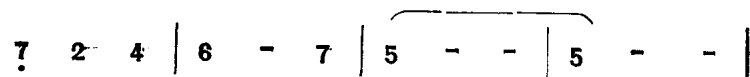
啊， 我 多 情 的 姑 娘 啊，



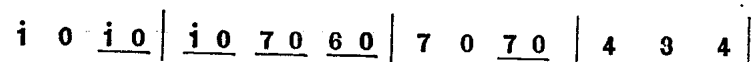
为 我 热 情 地 来 歌 唱，



每 天 每 夜



我 愿 在 她 身 旁。



啊， 我 多 情 的 姑 娘 啊， 为 我



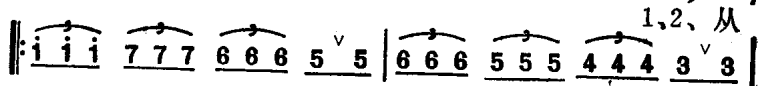
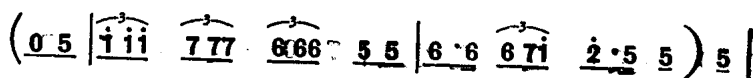
热 情 地 来 歌 唱！

小鸭子 and 婴粟花

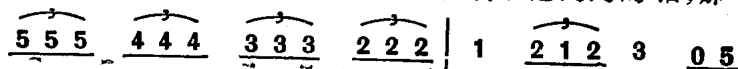
1 = F $\frac{4}{4}$

〔意〕 佚 名 词 曲
马斯凯罗尼 曲

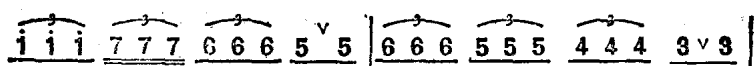
较富有表情地



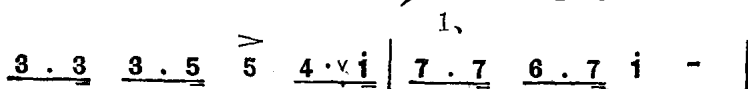
河 岸 边 走 来 了 一 只 鸭 子， 从 河 岸 边 走 来 了 一 只 鸭 子， 从
小 鸭 子 听 了 他 妈 妈 的 话， 那 小 鸭 子 听 了 他 妈 妈 的 话， 那



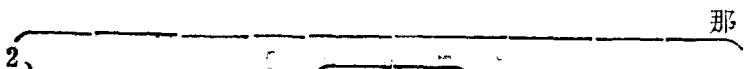
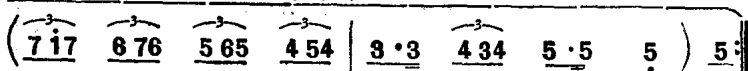
河 岸 边 走 来 了 一 只 小 小 的 鸭 子 小 小 鸭 子， 他
小 鸭 子 顺 从 地 听 了 他 妈 妈 的 话 妈 妈 的 话， 他



深深地爱上了红婴粟花,他深深地爱上了红婴粟花,他
摆脱了胸中的忧伤烦恼,他摆脱了胸中的忧伤烦恼,他



别想把她得到,别想把她得到。
终于嫁了别人,她



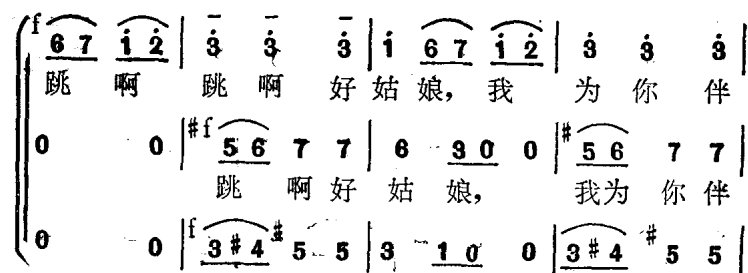
嫁了别人。

跳啊跳, 好姑娘

1 = $\flat D\ \frac{3}{4}$

[意] 佚 名词
杜伦特曲

小快板





($3 \ \#4 \ 5 \ 6$)

